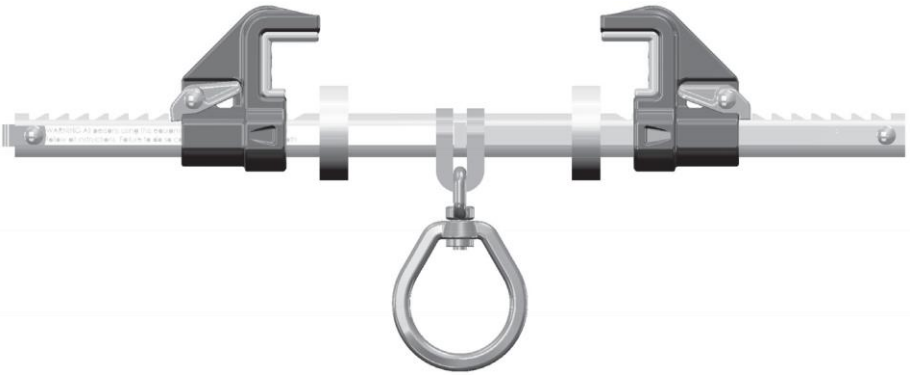




# ZARGES



## BANTAM BEAMER NASTAVITELNÝ OD 9 DO 35 CM Model č. 47823



**VÝSTRAHA:** VŠICHNI UŽIVATELE TOHOTO ZAŘÍZENÍ SI MUSÍ PŘEČÍST A POCOHPIT VŠECHNY POKYNY. POKUD TAK NEUČINI, MŮŽE DOJÍT K VÁŽNĚMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI. UŽIVATELE BY MĚLI BÝT SEZNAMĚNI S PŘÍSLUŠNÝMI PŘEDPISY PLATNÝMI PRO TOTO ZAŘÍZENÍ. VŠICHNI UŽIVATELE TOHOTO VÝROBKU MUSÍ BÝT RÁDNĚ POUČENI O TĚM, JAK ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT. ZABRAŇTE PŮSOBENÍ FYZIKÁLNÍCH RIZIK (TEPELNÝCH, CHEMICKÝCH, ELEKTRICKÝCH ATD.). PROVÁDĚJTE POUZE KOMPATIBILNÍ

Patent US č. 8,312,966 / US č. 8,646,575 / US 8,973,705 B2

# Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití.

Návod k použití musí být uživateli vždy k dispozici a odstranit ho smí pouze uživatel tohoto zařízení. Informace o správném používání naleznete u nadřízeného, v návodu k použití nebo se obraťte na výrobce. Společnost Werner Co. může na požádání poskytnout další informace.

## **VÝSTRAHA**

Kompatibilní systémy pro zachycení pádu a nouzové záchranné systémy pomáhají předcházet vážným zraněním při zachycení pádu. Uživatelé a kupující tohoto zařízení si musí přečíst návod k použití a porozumět mu. Má zajistit správné používání tohoto výrobku a pěči o něj. Všichni uživatelé tohoto zařízení musí znát pokyny, obsluhu, omezení a důsledky nesprávného použití tohoto zařízení a před použitím musí být řádně proškoleni v souladu s platnými normami. Všechny odkazy na „platné normy“ se týkají norem EN, ANSI, OSHA, státních, místních a/nebo federálních norem, které se vztahují na schválené použití. Místní příslušná osoba musí tyto pokyny uchovávat, zpřístupnit je uživatelům a vyžadovat jejich používání.

**Nesprávné použití nebo nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.**

### ÚČEL

47823 je kotevní bod určený jako rozhraní mezi kotevními zařízeními a systémem zachycení pádu, pracovním polohovacím systémem, lanovým přístupem nebo záchranným systémem za účelem připojení systému ke kotevnímu zařízení. Veškeré odkazy na „kotevní bod“ v této příručce se týkají a vztahují se na 47823.

### POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Uživatel musí být duševně i tělesně zdrav, aby mohl toto zařízení správně a bezpečně používat v běžných i nouzových situacích.
2. Před použitím osobního systému zachycení pádu musí být uživatel vyškolen v souladu s požadavky platných norem pro bezpečné používání systému a jeho součástí.
3. Používejte pouze se systémy, které splňují příslušné normy. Kotevní zařízení musí mít pevnost schopnou unést statické zatížení působící ve směrech, které systém povoluje, nejméně 22 kN, pokud není certifikováno.
4. Uživatel musí být vybaven prostředky, které omezují maximální dynamické síly působící na uživatele při zachycení pádu na maximálně 8 kN. V EU musí být tyto síly omezeny na 6 kN.
5. Použití tohoto výrobku musí být schváleno technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou (podle definice OSHA 29 CFR 1926.32 (m) a EN 795:2012 příloha 1), aby bylo kompatibilní se všemi konstrukčními a provozními charakteristikami vybraného místa instalace a systému, který má být připojen k této kotevní spojce.
6. Před každým použitím je třeba zkontrolovat, zda není kotevní bod opotřebený, poškozený nebo jinak znehodnocený. V případě zjištění vadných součástí musí být kotevní bod okamžitě vyřazen z provozu v souladu s platnými normami a požadavky na kontrolu stanovenými výrobcem.
7. Kotevní bod by měl být umístěn tak, aby se minimalizovala možnost pádu a potenciální vzdálenost pádu během používání. Před použitím je třeba naplánovat celý systém zachycení pádu (včetně všech součástí, výpočtu výšky pádu a pádu se zhrounutím).
8. Musí být k dispozici záchranný plán a prostředky k jeho realizaci, které zajistí rychlou záchranu uživatelů v případě pádu nebo zajistí, aby se uživatelé byli schopni zachránit sami.
9. Po pádu musí být kotevní bod okamžitě vyřazen z provozu a zlikvidován.
10. Příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost vyplývající z předpisů EU byly zkontrolovány a zkoušky provedené za účelem ověření shody tohoto OOP jsou k dispozici na vyžádání.
11. Digitální kopii tohoto návodu naleznete na adrese: [www.zarges.com](http://www.zarges.com)

**OMEZENÍ POUŽITÍ:** Tento kotevní bod byl testován v souladu s požadavky norem ANSI/ASSE Z359.7 a EN 795:2012 typ B. Testování shody se vztahuje pouze na hardware a nevztahuje se na kotevní systém a nosič, ke kterému je kotevní bod připevněn. Kotevní bod se nesmí používat mimo své meze nebo k jiným účelům, než pro které je určen. Pokud se tento kotevní bod používá jinak, než je uvedeno v tomto návodu, musí být navržen, instalován a používán pod dohledem technika v souladu s normou ANSI Z359.6 a případně místními stavebními předpisy.

1. Kotevní bod je určen pro jednoho uživatele.
2. Kotevní bod smí být zatížen pouze způsobem uvedeným v DIAGRAMU PODMÍNEK ZATÍŽENÍ.
3. Kotevní bod je určen pro použití při teplotách od -40 °C do +54 °C.
4. Nevystavujte kotevní bod působení chemikálií nebo agresivních roztoků, které by mohly mít škodlivé účinky.
5. Tento výrobek nijak nemějte ani neupravujte.
6. Při používání jakékoli součásti systému zachycení pádu, pracovním polohovacím systémem, lanového přístupu nebo záchranného systému v blízkosti pohybujících se strojů, míst, kde hrozí zásah elektrickým proudem, ostrých hran nebo abrazivních povrchů je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože kontakt může způsobit selhání zařízení, zranění osob nebo smrt.
7. Zařízení nepoužívejte/neinstalujte bez řádného proškolení „kompetentní osobou“, jak je definováno v OSHA 29 CFR 1926.32(f) a EN795:2012 příloha A1.
8. Neodstraňujte žádné štítky z tohoto výrobku.
9. V závislosti na typu kotevní a způsobu upevnění při instalaci mohou platit další požadavky a omezení. Všechna umístění musí být schválena technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
10. Tento kotevní bod by se neměl používat jako součást vodovodného záchranného systému, který nebyl navržen a/nebo schválen pro použití s kotevními body 22 kN.
11. Kotevní bod používejte pouze k určenému účelu (viz ÚČEL).
12. Pokud kotevní bod připevňujete k nosné konstrukci jiným způsobem, než je uvedeno v návodu, musí být připevnění certifikováno kvalifikovanou osobou, aby splňovalo požadavky systému, který se bude ke kotevní spojce připojovat.

## OMEZENÍ KOMPATIBILITY

Kotevní bod lze spojit pouze s kompatibilními spojkami. OSHA 29 CFR 1926.502, 1910.140 a EN 362 zakazuje, aby byly karabiny připevněny k určitým předmětům, pokud nejsou splněny dva požadavky: musí se jednat o karabinu s aretací a musí být „navržena“ k vytvoření takového spojení. „Navržena“ k znamená, že výrobce karabiny speciálně navrhl karabinu pro připojení k uvedenému zařízení. Je nutné vyhnout se následujícímu spojení, protože při použití karabiny bez aretace může dojít k vytočení\*:

- Přímé připojení karabiny k vodorovnému záchrannému lanu.
- Dvě karabiny (nebo více) připojené k jednomu D-kroužku.
- Dvě karabiny spojené k sobě.
- Karabina je připojena zpět na integrované lano.
- Karabina připojená k popruhovému smyčce nebo šňůře.
- Nesprávné rozměry D-kroužku, výztuže nebo jiného spojovacího bodu ve vztahu k rozměrům karabiny, které by umožnily stlačení jističového háku při otáčení karabiny.

*\*Vytočení: Proces, při kterém se karabina samovolně odpojí od jiné spojky nebo předmětu, ke kterému je připojena.. (ANSI Z359.0-2007)*

### VÝKONNOST:

**Minimální pevnost v tahu:** 22 kN

**Maximální kapacita:** Jeden pracovník při použití jako jednobodový kotevní bod pro osobní zachytný nebo zádržný systém

### ROZMĚRY:

**Hmotnost:** 1504 g

**Rozsah šířky příruby nosníku:** 9-35 cm

**Tloušťka příruby nosníku:** 0,65-3,1 cm  
hardware

### SOULAD S PŘEDPISY:

ANSI Z359.18 Typ A, ANSI Z359.7-2019,

EN 795:2012 typ B (CE 0161)

OSHA 29 CFR 1926.502, OSHA 29 CFR 1910.140  
EU 2016/425

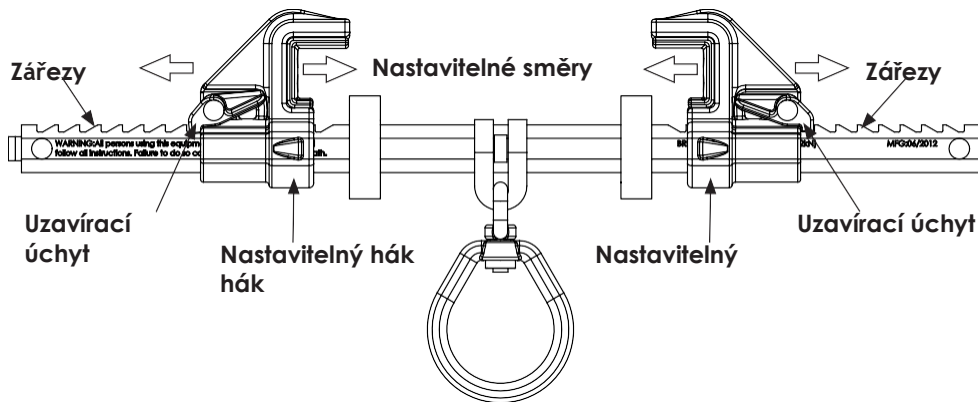
### MATERIÁLY SOUČÁSTI:

**Hliník:** Traverza

**Bronz:** Svorky

**Nerezová ocel:** Držák D-kroužku

**Pozinkovaná ocel:** D-kroužek, pružina,



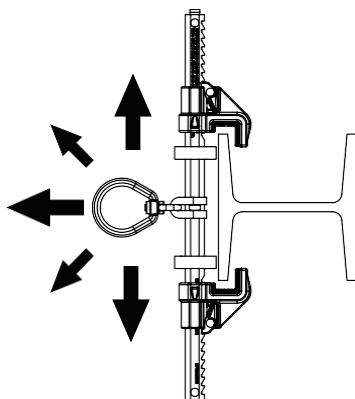
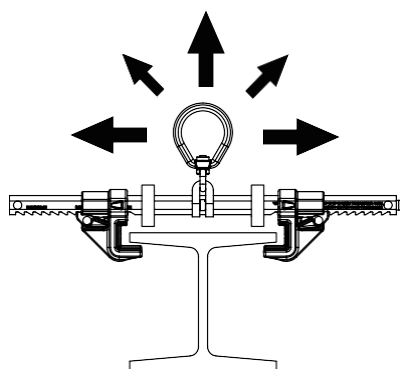
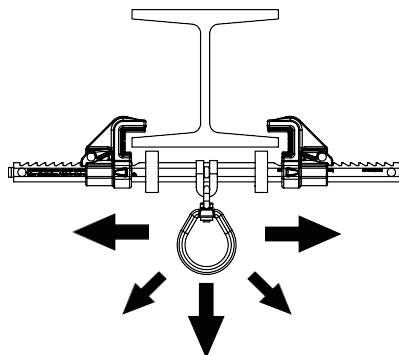
## INSTALACE:

1. Najděte přírubu ocelového nosníku, která je schopna odolat statickému zatížení 22 kN nebo splňuje požadavky OSHA a EN 795 2012 na bezpečnostní faktor dva.
2. Ztlačte na uzavírací úchyt, aby se nastavitelný hák mohl pohybovat.
3. Držte jednotku kolmo k nosníku a upevněte háky na okraje příruby nosníku.
4. Posuňte nastavitelný hák tak, aby oba háky těsně přiléhaly k přírubě nosníku.
5. Zatahňte zpět nastavitelný hák, abyste se ujistili, že zuby ráčny zcela zapadly do nejbližších zářezů ráčny.
6. Táhněte, kývejte a otáčejte kotvou ve všech směrech, abyste se ujistili, že se nemůže uvolnit z příruby.

\*Při přechodu na nový nebo jinak velký nosník vždy proveďte opětovné nastavení podle kroků instalace 1–6.

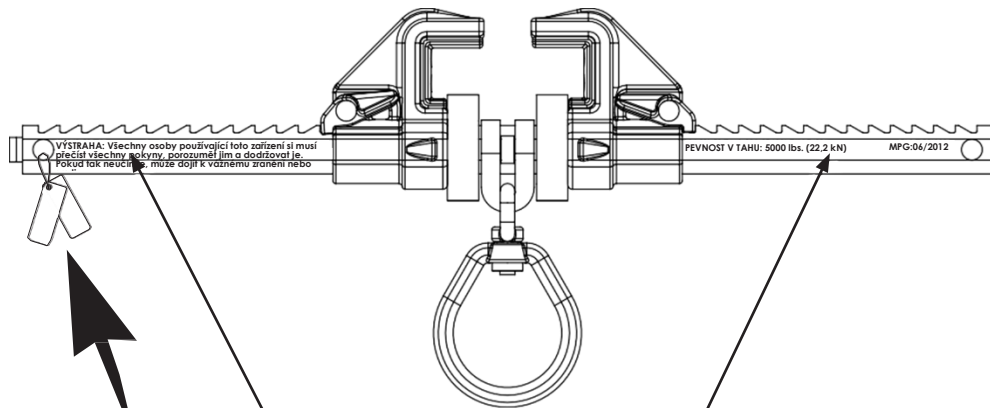
\*\* D-kroužek je vycentrován na kotevní spojce pro snadné nasunutí na přírubu nosníku. Zejména při použití lanového přístupu může hmotnost těla v některých případech zatížení uvolnit střední prvek. Nejedná se o bezpečnostní problém, ale může mít vliv na použitelnost.

# DIAGRAM PODMÍNEK ZATÍŽENÍ



Umístění v pracovní výšce uživatele nebo pod ní vyžaduje integraci spojovacího prvku pohlcujícího energii podle normy ANSI Z359 (šňůra pohlcující energii nebo samonavíjecí záchranné lano) a musí být dodrženy limity volného pádu spojovacího prvku. Kotva nosníku musí být připevněna k přírubě I-nosníku směrem k uživateli (horní příruba, pokud je nad, spodní příruba, pokud je pod atd.).

# UMÍSTĚNÍ VÝSTRAŽNÝCH



**VÝSTRAHA:** Všechny osoby používající toto zařízení si musí přečíst všechny pokyny, porozumět jim a dodržovat je. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

PEVNOST V TAHU: 5000 lbs. (22,2 kN)

MFG:06/2012

**PEVNOST V TAHU: 22,2 kN**

**MFG: MM/RRRR**

**VÝSTRAHA:** Všechny osoby používající toto zařízení si musí přečíst všechny pokyny, porozumět jim a dodržovat je. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

Soulad s předpisy: OSHA 1926.502, OSHA 1910.140, ANSI Z359.18 typ A, ANSI Z359.7(19)

**NEOSTRANUJTE**  
PIN 112573-17 REV 1

**VÝSTRAHA:** VŠICHNI UŽIVATELE TOTO ZAŘÍZENÍ SI MUSÍ PŘEČÍST A PŮCHOPIŤ VŠECHNY POKYNY. POKUD TAK NEUČINÍ, MUŽE DOJÍT K VÁŽNĚMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI. UŽIVATELE BY NĚLI BYT SEZNÁMENÍ S PŘÍSLUŠNÝMI PŘEDPISY PLATNÝMI PRO TOTO ZAŘÍZENÍ. VŠICHNI UŽIVATELE TOTOHO VÝROBKU MUSÍ BYT ŘÁDNĚ POUČENÍ O TOM, JAK ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT. ZABRAŇTE PŘÍSOBNĚNÍ FYZIKÁLNÍCH RIZIK (TEPELNÝCH, CHEMICKÝCH, ...)

Nerezová ocel, hliník, pozinkovaná ocel, bronz  
Pat # US 8,312,966 / US 8,646,575 / US 8,973,705

**ZARGES**

CE 0161

1(888) 523-3371

Hybridní nosník  
Model: 47823  
Šarže č. XXXX  
PŘED POUŽITÍM  
Sériové číslo  
PIN 112573-16 REV 1

**VÝSTRAHA:** Pro bezpečnost koncového uživatele je nezbytné, aby prodejce tohoto zařízení přiložil všechny pokyny týkající se správného používání, údržby a kontroly zařízení v jazyce země, ve které se má výrobek prodávat..

## KONTROLA A ZKOUŠKA KVALITY

Vyrobené jednotky jsou navrženy a vyrobeny v souladu s normami uvedenými na štítku výrobku (CE, ANSI, CSA atd.). Konstrukce výrobků se ověřuje posouzením shody vyžadovaným v souladu s normou (normami), podle kterých je výrobek označen (prohlášení o shodě, certifikace atd.). Kontrola kvality během výroby se provádí tak, že se před přijetím šarže odeberou vzorky minimálně tři kusů z každé šarže a ověří se rozměry a značení. Vzorky jsou před přijetím nebo schválením šarží staticky testovány podle platné normy. Odchozí výrobky jsou ověřovány kontrolou kvality (minimálně 3 na objednávku) za účelem ověření platnosti značení, štítků, obalů a dokumentace. Proces roční kontroly výrobků podle přílohy VII nařízení (EU) 2016/425 provádí u modulu C2 oznámený subjekt AITEX (0161).

<b>Příloha II nařízení (EU) 2016/425</b>		<b>795: 2012</b>		
1.1.1. Ergonomie	<b>N/A</b>		3.1.3. Mechanické vibrace	<b>N/A</b>
1.1.2.1. Optimální úroveň ochrany	<b>N/A</b>		3.2. Ochrana proti statickému stlačení částí těla	<b>N/A</b>
1.1.2.2. Třídy ochrany odpovídající různým úrovním rizika	<b>N/A</b>		3.3. Ochrana proti mechanickým poraněním	<b>N/A</b>
1.2.1.1. Vhodné základní materiály	<b>4.2</b>		3.4.1. Prevence utonutí	<b>N/A</b>
1.2.1.2. Uspokojivý stav povrchu všech částí OOP, které přicházejí do styku s uživatelem	<b>N/A</b>		3.4.2. Plovací pomůcky	<b>N/A</b>
1.2.1.3. Nejvyšší přípustná omezení pro uživatele	<b>N/A</b>		3.5. Ochrana před škodlivými účinky hluku	<b>N/A</b>
1.3.1. Přizpůsobení osobních ochranných prostředků postavě uživatele	<b>N/A</b>		3.6. Ochrana proti teple a/nebo ohni	<b>N/A</b>
1.3.2. Lehkost a pevnost	<b>4.1.6</b>		3.6.1. Materiály a další součásti osobních ochranných prostředků	<b>N/A</b>
1.3.3. Kompatibilita různých typů osobních ochranných prostředků určených pro současné použití	<b>N/A</b>		3.6.2. Kompletní osobní ochranné prostředky připravené k použití	<b>N/A</b>
1.3.4. Ochranné oblečení obsahující odnímatelné ochranné prvky	<b>N/A</b>		3.7. Ochrana proti chladu	<b>N/A</b>
1.4. Pokyny a informace výrobce	<b>7</b>		3.7.1. Materiály a další součásti osobních ochranných prostředků	<b>N/A</b>
2.1. Osobní ochranné prostředky vybavené systémy pro přizpůsobení	<b>4.4.3.5</b>		3.7.2. Kompletní osobní ochranné prostředky připravené k použití	<b>N/A</b>
2.2. Osobní ochranné prostředky obklopující chráněné části těla	<b>N/A</b>		3.8.1. Izolační prostředky	<b>N/A</b>
2.3. Osobní ochranné prostředky pro obličej, oči a dýchací orgány	<b>N/A</b>		3.8.2. Vodivé prostředky	<b>N/A</b>
2.4. Osobní ochranné prostředky podléhající stárnutí	<b>N/A</b>		3.9.1. Neionizující záření	<b>N/A</b>
2.5. Osobní ochranné prostředky, které mohou být zachyceny během používání	<b>N/A</b>		3.9.2.1. Ochrana proti vnějšímu radioaktivnímu záření	<b>N/A</b>
2.6. Osobní ochranné prostředky pro používání v prostředí s nebezpečím výbuchu	<b>N/A</b>		3.9.2.2. Ochrana proti vnějšímu ozáření	<b>N/A</b>
2.7. Osobní ochranné prostředky určené pro rychlý zásah nebo pro rychlé nasazení nebo sejmutí	<b>N/A</b>		3.10.1 Ochrana dýchacích cest	<b>N/A</b>
2.8. Osobní ochranné prostředky pro zásah ve velmi nebezpečných situacích	<b>N/A</b>		3.10.2. Ochrana proti ohrožení kůže a očí	<b>N/A</b>
2.9. Osobní ochranné prostředky obsahující součásti, které může uživatel seřadit nebo odstranit	<b>4.1.5</b>		3.11. Potápěčské vybavení	<b>N/A</b>
2.10. Osobní ochranné prostředky určené pro připojení k vnějšímu doplňkovému zařízení	<b>N/A</b>			
2.11. Osobní ochranné prostředky obsahující hydraulický nebo pneumatický cirkulační systém	<b>N/A</b>			
2.12. Osobní ochranné prostředky opatřené identifikačními značkami nebo indikátory přímo nebo nepřímo souvisejícími s ochranou zdraví a bezpečností	<b>6</b>			
2.13. Výstražné osobní ochranné prostředky s vysokou viditelností	<b>N/A</b>			
2.14. Osobní ochranné prostředky chránící proti vícenásobnému riziku	<b>N/A</b>			
3.1.1. Náraz způsobený padajícími nebo vrženými předměty a střetem částí těla s překážkou	<b>N/A</b>			
3.1.2.1. Předcházení pádům způsobeným uklouznutím	<b>N/A</b>			
3.1.2.2. Prevence pádů z výšky	<b>4.4.2.3</b>			

## ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelné čištění prodlouží životnost a správnou funkci výrobku. Četnost čištění by měla být určena na základě kontroly a náročností prostředí. Čistěte stlačeným vzduchem a/nebo tvrdým kartáčem s použitím čisté vody nebo jemného roztoku mýdla a vody. Nepoužívejte žádné žíravé chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

Všechny povrchy otřete čistým, suchým hadříkem a pověste, aby uschly, nebo použijte stlačený vzduch. Pokud kotevní body nepoužíváte, skladujte je v chladném, suchém a čistém prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla a bez přítomnosti korozivních nebo jiných degradujících prvků.

\*Z důvodu bezpečnosti koncového uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje tohoto výrobku mimo zemi původního určení prodejce poskytl návod k použití, údržbě a pravidelné kontrole a opravě v jazyce země, ve které má být výrobek používán..

## ZÁZNAMY O KONTROLE A ÚDRŽBĚ

ČÍSLO MODELU:

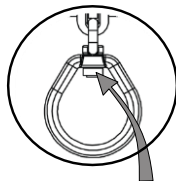
DATUM VÝROBY:

Datum	Číslo součásti	Komentáře	Jméno inspektora

### Kontrola:

Oficiální kontroly se musí provádět nejméně jednou ročně. Kontrolu musí provést kompetentní nebo kvalifikovaná osoba, která není určeným uživatelem. V případě náročných podmínek prostředí musí být kontroly prováděny častěji. Všechny výsledky kontrol musí být zaznamenány do místa zajištěného výše. Doporučujeme, aby kotevní zařízení bylo označeno datem příští nebo poslední kontroly. Tento výrobek podle normy EN 795:2012 nemá datum použitelnosti za předpokladu, že před použitím a každoroční kontrolou je vyhovující.

1. Ujistěte se, že jsou na zařízení připevněny všechny štítky.
2. Zkontrolujte, zda kotevní systém nevykazuje známky poškození nebo opotřebení.
3. Zajistěte, aby se kroužek mohl volně otáčet a kývat.
4. Zkontrolujte nadměrnou vůli a opotřebení přídržného pouzdra (pouzdro by se nemělo viklat ani otáčet)
5. Zkontrolujte, zda se úchyty správně upínají a odpínají.
6. Výsledky kontroly zaznamenejte do místa zajištěného výše.



Zkontrolujte opotřebení nebo poškození přídržného pouzdra.

**\*Pokud kontrola odhalí jakékoli poškození, které by mohlo ovlivnit pevnost nebo provoz zařízení, nedostatečnou údržbu nebo nebezpečný stav, je nutná řádná likvidace. Kotevní bod musí být znehodnocen a poté řádně zlikvidován.**

**CE0161**

Oznámený subjekt odpovědný za EU přezkoušení typu a průběžnou shodu:

**AITEX**  
Plaça Emili Sala,  
1,  
03801 Alcoi,  
Alicante,  
Španělsko,  
+34 965 54 22 00

**Zarges**  
**Zargesstraße**  
**7**  
**82362 Weilheim, Germany**  
**+49 881 687 - 100 [www.zarges.de](http://www.zarges.de)**  
**105548-11 REV J**